



Distr. general  
21 de mayo de 2014

Español  
Original: inglés



## Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente  
del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Primer período de sesiones

Nairobi, 23 a 27 de junio de 2014

Tema 8 del programa provisional\*

Serie de sesiones de alto nivel

### Sostenibilidad ambiental para el bienestar humano en la agenda para el desarrollo después de 2015\*\*

#### Nota informativa de la Secretaría

##### *Resumen*

Los Jefes de Estado y de Gobierno y representantes de alto nivel, reunidos en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible celebrada en junio de 2012, renovaron su compromiso en favor del desarrollo sostenible y la promoción de un futuro sostenible desde el punto de vista económico, social y ambiental para nuestro planeta y las generaciones presentes y futuras. El seguimiento de ese momento histórico ha supuesto un intenso período de análisis y consultas con múltiples interesados directos, que ha de culminar con el logro de un consenso internacional sobre la agenda para el desarrollo después de 2015 centrado en objetivos de desarrollo sostenible.

Un nuevo programa de desarrollo debe profundizar en los logros de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, aprovechar las lecciones aprendidas en su consecución y afrontar los retos del siglo XXI. Es imposible lograr un desarrollo ambicioso e irreversible sin integrar las oportunidades y los riesgos ambientales. La integración –y no la adición ni la asignación de prioridades– será un elemento imprescindible de la agenda para el desarrollo después de 2015. Un enfoque integrado puede generar múltiples beneficios y reducir al mínimo o controlar las consecuencias negativas, y constaría de tres principios relacionados entre sí:

- a) Impedir, mediante el logro de la sostenibilidad, que nadie quede rezagado, cumpliendo unos mínimos estándares ambientales y sociales;
- b) Vivir dentro del espacio operativo seguro de la Tierra, al tiempo que se hace lo necesario por lograr una prosperidad equitativa y un crecimiento sostenible.
- c) Legar un patrimonio a las generaciones venideras, acumulando capital social, económico y ambiental.

\* UNEP/EA.1/1.

\*\* Publicado nuevamente por razones técnicas; publicado anteriormente como documento UNEP/EA.1/11.

La sostenibilidad ambiental es una condición indispensable para lograr un desarrollo socioeconómico sostenido e irreversible y erradicar la pobreza. La presente nota informativa se centra en la interrelación entre las dimensiones ambiental, social y económica. Del examen de esa interrelación cabe sintetizar cinco cuestiones transformadoras:

- **Reconocer la aspiración de todo ciudadano a un medio ambiente limpio, saludable y productivo como principio fundamental para no dejar a nadie rezagado y erradicar la pobreza.** Ello se refiere a la necesidad de redefinir la pobreza, pero haría falta forjar un consenso mundial que defina este derecho en todas sus formas
- **Mejorar los beneficios socioeconómicos y ambientales haciendo inversiones sustanciales en empleos ecológicos, dignos y significativos, por ejemplo en sectores como la energía renovable, la eficiencia energética, la restauración ecológica y la gestión de desechos.** Al invertir en el fomento de la sostenibilidad de la agricultura, la pesca, la silvicultura y la ganadería se protegen los empleos existentes en el ámbito rural y el fundamento ecológico de nuestras sociedades y se reduce la migración del campo a la ciudad. Los sectores público y privado deben esforzarse por formular políticas de educación adecuadas, fortalecer la formación profesional para los mercados de trabajo rural y urbano, y reciclar y reconvertir a la mano de obra
- **Asegurar el bienestar humano a largo plazo sin agotar los recursos finitos del planeta: vivir dentro del espacio operativo seguro de la Tierra (y hacer más y mejores cosas con menos recursos).** Este logro puede alcanzarse mediante un desarrollo económico ecológico e inclusivo que reduzca la intensidad material, energética y contaminante de la actividad económica actual sin dejar de mantener y aumentar de forma sostenible su productividad
- **Cambiar las pautas de consumo para consumir mejor y de manera más segura sin ralentizar el desarrollo sostenible.** El consumo sostenible no consiste en consumir menos, sino en consumir mejor. El cambio de las pautas de consumo debería crear nuevos mercados y puestos de trabajo, estimular la innovación en materia de sostenibilidad, destinar ahorros y recursos a iniciativas productivas y combatir la malnutrición y la obesidad
- **Movilizar grandes inversiones para restablecer el capital natural y transformar la infraestructura a fin de generar servicios para las generaciones presentes y venideras.** La infraestructura, los edificios y los productos de consumo duraderos permiten un uso más eficiente de los recursos y reducen la intensidad material. Es preciso realizar un esfuerzo importante en los próximos decenios para reparar y restaurar los sistemas que sustentan la vida en la Tierra mediante la creación de incentivos normativos y fiscales, tecnologías innovadoras y campañas dirigidas por la comunidad.

## I. Un marco integrado para los objetivos de desarrollo sostenible y la agenda para el desarrollo después de 2015

1. En las consultas exhaustivas realizadas por los Estados Miembros, el sistema de las Naciones Unidas y una amplia gama de partes interesadas de la sociedad civil, se han definido los problemas fundamentales que deben afrontarse en la agenda para el desarrollo después de 2015. Las prioridades en las esferas social, económica y de gobernanza son el acceso a los recursos y servicios básicos, la protección social, la salud, la educación, la erradicación de la pobreza, el empleo, la seguridad alimentaria, la prosperidad inclusiva, la tecnología, la paz y la seguridad, y el estado de derecho, los derechos humanos, la lucha contra la corrupción y la transparencia. Una nueva agenda para el desarrollo debe profundizar en los logros de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Sin embargo, también se ha reconocido que los Objetivos de Desarrollo del Milenio se quedaron cortos al no integrar los aspectos económicos, sociales y ambientales del desarrollo sostenible previstos en la Declaración del Milenio ni manifestar la necesidad de promover pautas de consumo y producción sostenibles<sup>1</sup>. No es posible materializar las ambiciones relativas al desarrollo sin integrar las oportunidades y los riesgos ambientales.

2. La integración será un componente fundamental de la agenda para el desarrollo después de 2015 como punto de referencia capital no solo en cuanto a los tres pilares del desarrollo sostenible, sino también a la integración de los Objetivos de Desarrollo del Milenio en el marco de los objetivos de desarrollo sostenible. Un concepto nuevo y convincente integraría, de forma equilibrada, los aspectos económicos, sociales y ambientales. Las soluciones integradas pueden generar un cambio estructural y transformador, y ayudarán a que la agenda para el desarrollo después de 2015 tenga un carácter ambicioso, inclusivo y universal, según lo acordado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible.

### A. Tres principios interrelacionados para el desarrollo sostenible

3. Un enfoque integrado puede definirse mediante tres principios interrelacionados, que en síntesis son:

- a) No dejar a nadie rezagado;
- b) Vivir dentro del espacio operativo seguro de la Tierra;
- c) Legar un patrimonio a las generaciones venideras.

4. Estas ambiciones múltiples en materia de desarrollo sostenible son interdependientes y pueden transformarse en tres “filtros” conceptuales para evaluar si los objetivos de desarrollo sostenible y la agenda para el desarrollo después de 2015 son exhaustivos, completos y coherentes y están cohesionados<sup>2</sup>. Cabe definir soluciones fundamentales en relación con cada uno de ellos (véanse los párrafos 5 a 14), que se exponen con más detalle en la sección II.

#### 1. No dejar a nadie rezagado y dar una vida digna a todas las personas a través de medidas sostenibles

5. Debe garantizarse una mínima protección social y ambiental y un nivel de vida básico a las personas pobres, vulnerables y marginadas, tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo. Los aproximadamente 1.200 millones de personas que viven en la pobreza extrema han de tener la posibilidad de llevar una vida digna. Determinados colectivos, como los pequeños productores, los pueblos indígenas y las mujeres, tienen cada vez más dificultades para acceder a los recursos naturales, cuyo precio y escasez van en aumento. La sostenibilidad ambiental es una condición indispensable para el desarrollo socioeconómico sostenido e irreversible y la erradicación de la pobreza. Se ha reconocido la interrelación entre los derechos humanos y el medio ambiente a través de la aspiración de todo ciudadano a un medio ambiente limpio, saludable y productivo<sup>3</sup>. Este es un

<sup>1</sup> Grupo de Alto Nivel de Personas Eminentes sobre la Agenda para el Desarrollo después de 2015 (2013). *Una nueva alianza mundial: erradicar la pobreza y transformar las economías a través del desarrollo sostenible*. Puede consultarse en: [www.un.org/es/sg/pdf/hlp\\_report\\_post2015\\_sg.pdf](http://www.un.org/es/sg/pdf/hlp_report_post2015_sg.pdf).

<sup>2</sup> PNUMA Post-2015 nota núm.1, “Integrating the three dimensions of sustainable development: how to achieve a balanced, ambitious and inclusive framework”, marzo de 2014. Puede consultarse en [www.unep.org/post2015/Publications/UNEPPost-2015Note1/tabid/133049/Default.aspx](http://www.unep.org/post2015/Publications/UNEPPost-2015Note1/tabid/133049/Default.aspx).

<sup>3</sup> Por ejemplo, el informe conjunto del PNUMA y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), titulado *Human Rights and the Environment*, presentado a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, puede consultarse en [www.unep.org/delc/Portals/119/JointReport\\_OHCHRandUNEPonHumanRightsandtheEnvironment.pdf](http://www.unep.org/delc/Portals/119/JointReport_OHCHRandUNEPonHumanRightsandtheEnvironment.pdf).

elemento imprescindible para que nadie quede rezagado, y se podrían hacer mayores esfuerzos por definir con más precisión esa aspiración y salvaguardarla con más eficacia.

6. El acceso equitativo a bienes y servicios básicos que se derivan de los recursos naturales, como la energía, el agua, el saneamiento, la gestión de desechos, la vivienda y la alimentación ocupa un lugar prioritario en la agenda mundial, pero si este acceso se logra con los actuales modelos de aplicación a mayor escala y reproducción, se degradará más el medio ambiente. Es posible adoptar prácticas más eficientes y menos contaminantes invirtiendo en tecnologías innovadoras y ecológicas que permitan una prestación de servicios básicos más equitativa. La demanda cada vez mayor de productos sostenibles de origen natural también crea nuevos empleos y oportunidades comerciales para las comunidades pobres y los pequeños productores de zonas rurales remotas a las que no llegan los proveedores de servicios convencionales. Los gobiernos y la sociedad civil podrían tratar de conseguir este objetivo mediante reformas normativas y fiscales, prácticas de gestión eficientes, inversiones nuevas e innovadoras y la elección informada del consumidor.

## 2. Lograr una prosperidad mayor e inclusiva dentro del sistema que sustenta la vida en la Tierra

7. Se prevé que en 2050 la población humana habrá alcanzado los 9.500 millones de personas. Dada la presión que ello supondrá para los recursos del planeta, la sostenibilidad del sistema mundial de sustento de la vida es de interés universal. El bienestar de la humanidad y el funcionamiento de la economía y la sociedad dependen en última instancia de la gestión responsable de los recursos naturales finitos del planeta. Los umbrales ecológicos varían según la escala, pero la superación de umbrales acumulados a nivel mundial, unida al efecto “multiplicador de amenazas”<sup>4</sup> del cambio climático, afectará a todos los habitantes del planeta, ya sea en países desarrollados o en países en desarrollo. En última instancia, los más afectados serán los más pobres, ya que en general son los que tienen menos capacidad para afrontar los efectos negativos. Para lograr la prosperidad actual y futura será preciso que el crecimiento económico no siga degradando el medio ambiente. El crecimiento puede desvincularse (desacoplarse) del uso cada vez mayor de las materias primas y los recursos y de los efectos ambientales y sociales del consumo y la producción insostenibles, mediante una reorientación hacia una economía verde inclusiva y resistente<sup>5</sup>.

8. Adoptar las medidas necesarias para vivir dentro del espacio operativo seguro del planeta y hacer más y mejores cosas con menos recursos puede fomentar la innovación y las soluciones a nivel local. Este compromiso también deberá acompañarse de cambios de comportamiento que influyan en el consumo y propicien más cohesión social. La transición a una economía ecológica y un consumo y una producción sostenibles puede fortalecer el crecimiento económico de los países sustituyendo los modelos de crecimiento tradicionales, basados en el consumo, demasiado supeditados a las importaciones y el gasto de los consumidores y con una arraigada dependencia de las modalidades insostenibles de consumo y producción, por unas estrategias de crecimiento económico más sostenibles. Es posible hacer más y mejores cosas con menos recursos si se reduce la intensidad material, energética y contaminante de la actividad económica actual, sin dejar de mantener y aumentar de modo sostenible la productividad.

9. El consumo sostenible no consiste en reducir el consumo, sino en consumir mejor; tiene que ver con lo que compramos y la forma en que vivimos de un modo inteligente y ambientalmente sostenible. El cambio de las pautas de consumo no debe ralentizar el crecimiento, sino crear nuevos mercados y puestos de trabajo, estimular innovaciones sostenibles, destinar ahorros y recursos a iniciativas productivas y combatir la malnutrición y la obesidad.

10. Las respuestas de los países pueden diferir en función de las circunstancias económicas actuales y previstas y los estilos de vida de las personas y las comunidades. Con el “desacoplamiento relativo” crecen la producción y el consumo, pero el uso de los recursos y la contaminación aumentan a un ritmo más lento que la expansión de la economía. Con el “desacoplamiento absoluto” aumentan el producto y el consumo, mientras que el uso de los recursos y la contaminación se reducen en términos absolutos. El desacoplamiento absoluto es posible, pero en general es más difícil de lograr desde el punto de vista tecnológico y suele requerir más fondos y marcos institucionales más sólidos. Se trata, pues, de un objetivo más viable de inmediato para las sociedades más ricas, que deben liderar la transición hacia el consumo y la producción sostenibles, consagrado en el marco decenal de programas sobre consumo y producción sostenibles.

<sup>4</sup> Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático, *Quinto Informe de Evaluación*, marzo de 2014, cap.13. Puede consultarse en: [http://ipcc-wg2.gov/AR5/images/uploads/WGIIAR5-Chap13\\_FGDall.pdf](http://ipcc-wg2.gov/AR5/images/uploads/WGIIAR5-Chap13_FGDall.pdf).

<sup>5</sup> PNUMA Post-2015 nota núm. 2, “Sustainable consumption and production and the SDGs”, marzo de 2014. Puede consultarse en [www.unep.org/post2015/Publications/UNEPPost-2015Note2/tabid/133050/Default.aspx](http://www.unep.org/post2015/Publications/UNEPPost-2015Note2/tabid/133050/Default.aspx).

### 3. Invertir para lograr una mayor capacidad de recuperación y garantizar los medios de subsistencia de las generaciones futuras

11. La inversión destinada a generar más y mejor capital natural, capital social y capital económico (por ejemplo, la infraestructura y las zonas edificadas) brinda los medios para alcanzar las múltiples aspiraciones del desarrollo sostenible. La creación de más capital asegura los bienes de las generaciones futuras y, si se acomete pensando a largo plazo, también puede garantizar la equidad intergeneracional y la capacidad de recuperarse de las perturbaciones sociales, económicas, políticas y ambientales y los cambios perjudiciales.

12. Las poblaciones humanas sanas, instruidas y autónomas proveen de mano de obra a las economías pujantes. La conjunción de los saberes teóricos y prácticos y la cultura representa el capital social. La inversión en educación y conocimientos para el desarrollo sostenible, incluidos los saberes tradicionales, amplía la capacidad de adaptación y propicia nuevas soluciones.

13. Con la inversión en infraestructura, edificios y productos de consumo duraderos se aumenta la eficiencia de los recursos, se reduce la intensidad material y se garantizan los servicios para las generaciones venideras.

14. La restauración ecológica tiene múltiples ventajas, incluido, en muchos casos, un beneficio neto para las inversiones públicas y privadas. En la actualidad, el 60% de los ecosistemas de la Tierra está degradándose, lo que agrava los efectos de los desastres naturales y reduce la productividad de los ecosistemas terrestres y marinos<sup>6</sup>. Según algunas previsiones, en 2050 la producción mundial de alimentos se habrá reducido un 25% como consecuencia de la pérdida de los servicios de los ecosistemas<sup>7</sup>. La inversión en restauración oscila entre cientos y cientos de miles de dólares de los Estados Unidos por hectárea, lo que hasta ahora ha desalentado a las entidades públicas y privadas. Pero el mundo ya no puede permitirse hacer caso omiso de la destrucción de su infraestructura ecológica, ni legarla a las generaciones futuras. Cada día hay más pruebas de que la restauración tiene un costo muy inferior a los costos a largo plazo de las demás opciones, y además puede generar beneficios. Por ejemplo, en Sudáfrica, la inversión en la restauración de humedales se ha traducido en más empleo, más productividad de los cultivos y los cañaverales, más pastos para el ganado y más agua para uso doméstico<sup>8</sup>. Reducir la contaminación térmica del río Tualatin de Oregón (Estados Unidos de América) con refrigeradores mecánicos resultó entre 15 y 30 veces más caro que plantar bosques ribereños para protegerlo del sol y aumentar el caudal soltando agua de presas situadas río arriba<sup>9</sup>. Es preciso desplegar esfuerzos importantes en los próximos decenios para crear incentivos normativos y fiscales, tecnologías innovadoras y campañas dirigidas por la comunidad a fin de reparar y restaurar los sistemas que sustentan la vida en la Tierra para cubrir las necesidades de las generaciones actuales y venideras.

### B. El aprovechamiento de los actuales objetivos y metas ambientales acordados internacionalmente

15. En la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, los Jefes de Estado y de Gobierno reconocieron las importantes contribuciones de los acuerdos ambientales multilaterales al desarrollo sostenible<sup>10</sup> y pidieron que los futuros objetivos de desarrollo sostenible se basen en compromisos ya contraídos<sup>11</sup>. Son muchos los objetivos acordados a nivel mundial que figuran en instrumentos multilaterales, tanto vinculantes como no vinculantes, en especial en el sector del medio ambiente<sup>12</sup>. Desde 2012, los gobiernos, a través de su participación en los acuerdos ambientales multilaterales, han alentado a todos los asociados a estudiar la posibilidad de basar los objetivos futuros en los existentes.

<sup>6</sup> Millennium Ecosystem Assessment (2005): *Ecosystems and Human Well-being: Synthesis* (Island Press, Washington, D.C.). Puede consultarse en [www.unep.org/maweb/documents/document.356.aspx.pdf](http://www.unep.org/maweb/documents/document.356.aspx.pdf).

<sup>7</sup> *The Environmental Food Crisis: The Environment's Role in Averting Future Food Crises* (Evaluación de respuesta rápida del PNUMA, 2009). Puede consultarse en [www.grida.no/publications/tr/food-crisis](http://www.grida.no/publications/tr/food-crisis).

<sup>8</sup> *The Economics of Ecosystems and Biodiversity in National and International Policy Making*. Puede consultarse en [www.teebweb.org/our-publications/teeb-study-reports/national-and-international-policy-making/](http://www.teebweb.org/our-publications/teeb-study-reports/national-and-international-policy-making/).

<sup>9</sup> Schmidt, R., Mulligan, J., 2013. Demonstrations of the Business Case. En Gartner, T., J. Mulligan, R. Schmidt y J. Gunn, eds. 2013. *Natural Infrastructure: Investing in Forested Landscapes for Source Water Protection in the United States*. World Resources Institute. Puede consultarse en [www.wri.org/publication/natural-infrastructure](http://www.wri.org/publication/natural-infrastructure).

<sup>10</sup> Resolución 66/288 de la Asamblea General, anexo, párr. 89.

<sup>11</sup> *Ibid.*, párr. 246.

<sup>12</sup> Véase la publicación del Equipo de apoyo técnico de las Naciones Unidas (TST) (2014) titulada *Compendium of existing goals and targets under the 19 focus areas being considered by the OWG SDG*. Puede consultarse en [www.unep.org/post2015](http://www.unep.org/post2015).

16. Los futuros objetivos y metas deben ser cuando menos tan ambiciosos como los actuales y, si es posible, más. La inclusión de determinadas metas vigentes pondría de relieve la urgencia de los compromisos existentes. Los objetivos y las metas de desarrollo sostenible en materia de energía renovable, eficiencia energética y trayectorias de desarrollo con bajas emisiones de carbono reforzarían los objetivos de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático sin duplicar sus procesos. Con la integración de los valores de la diversidad biológica y los ecosistemas en los índices de pobreza, prosperidad y riqueza se apoyaría la consecución de las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica por cuanto combaten los factores que impiden la sostenibilidad. Los nuevos objetivos y metas podrían resaltar los problemas incipientes y formular un proyecto para renovar los compromisos con los acuerdos cuyos mandatos terminarán en los próximos decenios.

### C. Preocupaciones universales y respuestas diferentes

17. La agenda para el desarrollo después de 2015 no puede ser un juego de suma nula: los beneficios o ganancias de un grupo o sector no deben traducirse en pérdidas para otro<sup>13</sup>. Los objetivos han de ser complementarios y coherentes; ninguno debe lograrse a expensas de otro. La universalidad puede definirse de varias formas:

- a) Cuestiones de interés común (por ejemplo, el patrimonio de la humanidad o el sistema financiero mundial) que requieren medidas comunes;
- b) Cuestiones que no afectan a los países y los pueblos de la misma forma o en la misma medida pero cuyo tratamiento en un mundo interdependiente y globalizado requiere una actuación en común (por ejemplo, la seguridad alimentaria, el comercio ilícito de flora y fauna silvestre, la gestión de los desechos químicos, los estilos de vida insostenibles o las tormentas de polvo regionales);
- c) Cuestiones que tal vez no sean importantes en todo el mundo pero, según el parecer general, requieren un amplio apoyo (por ejemplo, la erradicación de la pobreza extrema).

18. La agenda para el desarrollo después de 2015 y los objetivos de desarrollo sostenible deben ocuparse de estas cuestiones de interés universal con una ambición no menos universal que tenga en cuenta las distintas bases de referencia de las que parte cada país en cuanto a problemas, necesidades, prioridades y capacidades de respuesta. También es importante reconocer que ni siquiera los países que han alcanzado ciertos objetivos están a salvo de ver anulados esos logros por futuras perturbaciones ambientales, económicas y sociales. Las respuestas pueden diferenciarse por la elección de distintas vías de desarrollo y según las circunstancias y las prioridades nacionales. Algunos países son capaces de saltarse la trayectoria de desarrollo habitual enfilandos una senda menos contaminante y más eficiente en cuanto al uso de los recursos, lo que les evita costos futuros. La vía elegida por cada país dependerá de la compatibilidad entre sus prioridades a corto y largo plazo.

### D. Metas e indicadores

19. Las metas orientadas hacia la obtención de soluciones son el mejor medio para reflejar una concepción integrada y al mismo tiempo tener aplicación práctica. Por ejemplo, una meta de reducción de la pobreza tal vez no sea tan eficaz para promover un método de aplicación integrado como la meta de aumentar el acceso a empleos no calificados dignos y ecológicos, cuya finalidad también es reducir la pobreza. La naturaleza y la magnitud de los medios de ejecución (por ejemplo, finanzas, políticas e instituciones) se evalúan mejor y propician compromisos más firmes cuando las metas y los indicadores tienen aplicación práctica<sup>14</sup>.

20. Las metas y los indicadores asociados a ellas también deben ser verosímiles desde el punto de vista científico (el nivel de ambición debe ser viable en el plazo previsto), cuantificables y verificables. Deben crearse capacidades para aplicar nuevos sistemas de medición, como los índices integrados, que puedan convertirse en un incentivo para lograr una mayor colaboración intersectorial. Los indicadores pueden ser directos o indirectos y desglosarse en género, equidad, edad, estado de discapacidad y diferenciación regional.

<sup>13</sup> P. Caballero, P. Hazelwood y K. Van der Heijden, 2013, "Setting a new course: universality as an integral part of the post2015 development agenda" (nota de debate).

<sup>14</sup> *Embedding the Environment in Sustainable Development Goals*, PNUMA Post-2015, Documento de debate, 2013, núm. 1 (versión 2, 19 de julio de 2013). Puede consultarse en [www.unep.org/pdf/UNEP\\_Post\\_2015\\_Discussion\\_Paper\\_1\\_%28Version2%29.pdf](http://www.unep.org/pdf/UNEP_Post_2015_Discussion_Paper_1_%28Version2%29.pdf).

## II. Pruebas procedentes de soluciones integradas

### A. La erradicación de la pobreza extrema y la desigualdad y la creación de empleos decentes mediante una economía verde integradora

21. La inmensa mayoría de los 3.000 millones de personas más pobres del mundo vive en pequeñas explotaciones agrícolas, cerca de un bosque o en zonas costeras, y depende de la capacidad productiva de la naturaleza (por ejemplo de la tierra, los bosques, los recursos pesqueros, el agua y otras formas de patrimonio ambiental). Se calcula que los servicios de los ecosistemas y otros bienes ambientales no comercializados representan entre el 47% y el 89% del “PIB de los pobres”. Las políticas y elecciones inversoras actuales han tenido como resultado la degradación de los recursos, la pobreza extrema para unos y la desigualdad para otros. Los cálculos indican que un 8% de la población de la Tierra acapara la mitad de los ingresos mundiales y las 85 personas más ricas del mundo tienen tanto dinero como la mitad más pobre de la población mundial<sup>15</sup>. Más de dos terceras partes de la población mundial viven en países en que la desigualdad de los ingresos ha aumentado desde 1980.

22. La redefinición de la pobreza y el crecimiento económico propiciará la transformación necesaria para el desarrollo sostenible. Las tasas de ahorro nacional, ajustadas para tener en cuenta el agotamiento de los recursos naturales, reflejan una disminución desde finales de la década de 1990, hasta llegar casi a cero en 2008. La degradación del patrimonio productivo de los pobres, agravada por la falta de acceso a fondos, mercados e infraestructuras modernas de construcción sostenible, crea un círculo vicioso de pobreza en cuyo interior la degradación y la indigencia se retroalimentan y agudizan.

23. Las medidas para combatir la pobreza basadas en los ingresos son demasiado estrechas de miras, ya que en la pobreza intervienen muchos otros activos, como la educación y la capacitación, la salud, el saneamiento, el agua, la vivienda, la seguridad, el capital natural, la energía y los medios de producción formales o informales. Otro tanto ocurre con los indicadores de la riqueza y el crecimiento que se centran únicamente en unos pocos índices económicos, aunque algunos índices recientes, como el índice de riqueza inclusiva (IRI), cuantifican toda una gama de bienes, como el capital manufacturado, el humano y el natural. La redefinición de la pobreza y el crecimiento económico pondría de manifiesto el verdadero estado de la riqueza de una nación y la sostenibilidad de su crecimiento<sup>16</sup>.

24. Las inversiones públicas y privadas en empleos ecológicos y dignos sentarán las bases para la sostenibilidad. Los “empleos ecológicos y dignos”, uno de los sectores de más rápido crecimiento de la economía mundial<sup>17</sup>, comprenden los trabajos relacionados con las actividades basadas en la naturaleza, las tecnologías ambientales de saneamiento, la energía, la restauración ecológica y las actividades de reciclaje de residuos, que ofrecen buenas condiciones laborales, resultan significativos y gozan de protección social. No obstante, también hay que invertir en aumentar la sostenibilidad de la agricultura, los recursos pesqueros, la silvicultura y la cría de animales para proteger los empleos existentes, reducir la migración del campo a la ciudad y proteger el fundamento ecológico de nuestras sociedades. Las innovaciones en productividad y sustitución de los recursos, biomímesis y química ecológica están abriendo enormes posibilidades para reducir los desechos y los efectos ambientales de los productos químicos peligrosos y los procesos de gran intensidad material. Sin embargo, en algunos sectores de crecimiento rápido, como la energía renovable y la eficiencia energética, se aprecia un grave déficit de capacitación. Hace falta definir mejor las políticas de educación, fortalecer la formación profesional adecuada para los mercados de trabajo rurales y urbanos, reciclar y reconvertir la mano de obra y formar a los profesores. Es preciso alentar a las alianzas entre el sector público y el privado para que suscriban compromisos de sostenibilidad y fomenten las capacidades y aptitudes necesarias.

25. Con la aplicación de enfoque integrado a los problemas de la pobreza debería lograrse un aumento del índice de desarrollo humano y al mismo tiempo una gestión cuidadosa de la huella ecológica. La combinación de medidas de economía verde apropiadas para cada país a nivel macroeconómico, mesoeconómico y microeconómico (como reformas macroeconómicas, la corrección de errores en la asignación de capital, el aumento de las oportunidades comerciales de los pobres mediante políticas adecuadas, el uso de instrumentos económicos, la elaboración de informes de triple cuenta de resultados en las empresas, el uso de normas de sostenibilidad en las cadenas de suministro, la inversión en capital natural, la aplicación de principios de sostenibilidad en otras inversiones y seguros, etc.) e instrumentos de política social (como las redes de protección, el acceso a los bienes

<sup>15</sup> *Working for the Few: Political Capture and Economic Inequality* (Oxfam Briefing Paper Núm. 178, 2014).

<sup>16</sup> *Inclusive Wealth Report 2012: Measuring Progress Toward Sustainability* (UNU-IHDP y PNUMA, 2012).

<sup>17</sup> PNUMA Post-2015 nota núm. 4, “Green and decent jobs for poverty eradication”. Puede consultarse en [www.unep.org/post2015/Publications/UNEPPost-2015 Note4/tabid/133133/Default.aspx](http://www.unep.org/post2015/Publications/UNEPPost-2015%20Note4/tabid/133133/Default.aspx).

productivos, la justicia y la seguridad, y la inversión en capacitación, salud y otros sectores sociales) ofrece un camino viable para reducir la pobreza extrema, aumentar la inclusión y afrontar los riesgos ambientales y económicos.

## **B. Servicios de abastecimiento de agua y energía sostenibles**

26. Hace falta aplicar un enfoque integrado a la obtención, la gestión y el uso del agua. Los recursos hídricos del mundo están en crisis y, dada su escasez y sus diversos usos, son objeto de una fuerte competencia. El acceso al agua limpia y potable, el saneamiento y la higiene es una necesidad humana básica. En la actualidad 2.500 millones de personas, entre ellas casi 1.000 millones de niños, no disponen siquiera del saneamiento más básico. Cada 20 segundos muere un niño a causa de un saneamiento deficiente, lo que supone 1,5 millones de muertes anuales que podrían evitarse<sup>18</sup>. El agua también es necesaria para producir alimentos y energía, y para el funcionamiento de los ecosistemas, que a su vez son importantes para mantener el suministro. La contaminación del agua agrava su escasez, y la escasez fomenta la desigualdad. Nueve de cada diez desastres están relacionados con el agua, y sus costos económicos, que superan con creces las pérdidas inmediatas, obstaculizan el desarrollo durante decenios. Las inundaciones y las sequías son cada vez más graves a causa del cambio climático, a lo que se añaden las emisiones de metano y óxido nítrico procedentes de las aguas residuales sin tratar. Con un enfoque integrado para la obtención, gestión y uso del agua se tendrían, pues, en cuenta todos los aspectos del ciclo hidrológico, el acceso, el uso, la obtención, la contaminación y los riesgos asociados al agua. La cuestión no solo tiene que ver con el acceso al agua, sino también con unos servicios de abastecimiento sostenibles y equitativos que cubran las necesidades actuales y las de las generaciones futuras. Para ello será necesario desarrollar capacidades e invertir en tecnologías e instrumentos que permitan un uso más eficiente y una asignación más equitativa de los recursos y una mayor capacidad de adaptación a la variabilidad y el cambio climáticos.

27. El acceso universal a servicios modernos de energía sostenible para cocinar y otros usos productivos producirá múltiples beneficios. La energía, factor de desarrollo socioeconómico para todos los países y personas, cumple una función indispensable en sectores como el abastecimiento de agua, el saneamiento, la agricultura, la construcción o el transporte. El modelo actual, en que el 85% de la energía primaria procede de combustibles fósiles, genera contaminación, aumenta la inseguridad energética y es demasiado costoso para las comunidades remotas y marginadas. El acceso universal a servicios modernos de energía sostenible para cocinar y otros usos productivos tendrá importantes beneficios para la salud, el desarrollo económico local y la mitigación del cambio climático, y reducirá la carga especial que recae sobre las mujeres. Por ejemplo, según cálculos de la Organización Mundial de la Salud (OMS), si la mitad de los hogares de todo el mundo que aún usan cocinas y combustibles tradicionales optase por sistemas menos contaminantes, a lo largo de un decenio las familias ahorrarían 34.000 millones de dólares anuales y generarían un rendimiento económico de 105.000 millones de dólares al año.

28. Las recursos energéticos renovables, que solo aportan un 19% de la energía consumida en todo el mundo, siguen estando en gran medida desaprovechados, especialmente en los países en desarrollo cuyas infraestructuras están en construcción. En los últimos años se han logrado importantes avances tecnológicos que han permitido aprovechar mejor esos recursos energéticos renovables y hacerlos más asequibles para generar electricidad, cocinar, calentar y refrigerar y como combustible para transporte. En 2012 el sector de la energía renovable dio trabajo a 5,7 millones de personas en todo el mundo. El aumento de la eficiencia energética es una posibilidad económica y de probada eficacia a corto plazo para reducir las necesidades de energía primaria previstas en todos los países, y representa el 70% de la reducción de la demanda mundial de energía prevista para 2035<sup>19</sup>. Los edificios ofrecen enormes posibilidades de mejorar la eficiencia energética, con el consiguiente ahorro en dinero y recursos, y el uso de materiales de construcción locales estimula el desarrollo económico local. Urge reformar las subvenciones indiscriminadas a los combustibles fósiles para que la mejora y transformación de los sistemas energéticos mundiales pueda acometerse en igualdad de condiciones.

## **C. Salud, productos químicos y medio ambiente**

29. Un medio ambiente limpio y saludable, si se gestiona con eficacia, reportará múltiples beneficios a la sociedad y la economía. Según los expertos, casi una cuarta parte de todas las muertes y enfermedades se debe a los peligros que entraña vivir y trabajar en entornos insalubres. La contaminación atmosférica, la gestión inadecuada de los productos químicos y los desechos, la mala calidad del agua, la degradación de los ecosistemas, el cambio climático y el agotamiento de la capa de

<sup>18</sup> "Sanitation", (Hojas de datos de ONU-Agua). Puede consultarse en [www.unwater.org/fileadmin/user\\_upload/unwater\\_new/docs/sanitation.pdf](http://www.unwater.org/fileadmin/user_upload/unwater_new/docs/sanitation.pdf).

<sup>19</sup> *World Energy Outlook 2012*, Agencia Internacional de la Energía (AIE), París, AIE/OCDE, 2012, p. 282.



ozono representan serias amenazas para la salud humana, tanto por separado como en conjunto<sup>20</sup>. Con un enfoque integrado para la gestión racional de los productos químicos y los desechos, en apoyo de la aplicación de los acuerdos ambientales multilaterales pertinentes, se logrará que las contribuciones directas de los ecosistemas a una mejor salud y un medio ambiente menos contaminado queden recogidas en los procesos de adopción de decisiones a todos los niveles de la gobernanza nacional.

30. El cambio a fuentes de energía alternativas y combustibles menos contaminantes y a un uso y una producción más eficientes de combustibles y energía son formas eficaces de reducir la exposición a la contaminación atmosférica y, con ello, mejorar la salud y obtener otros beneficios, como la reducción de la deforestación, un mayor acceso a servicios energéticos modernos y menos carbono negro.

31. La gestión sostenible de la tierra, el agua y los bosques, unida a la conservación y la restauración, además de proteger y potenciar la diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas, dará lugar a una mayor seguridad alimentaria, con la consiguiente reducción de la malnutrición, y generará un medio ambiente limpio y saludable en que fomentar actividades culturales, sociales y recreativas que son importantes para nuestra salud mental, y el crecimiento económico de las poblaciones locales y las empresas. La reducción de las enfermedades de origen hídrico y la protección de la calidad del agua contra la contaminación por aguas residuales de cualquier tipo –domésticas, industriales o agrícolas– son fundamentales para el desarrollo sostenible.

32. Las medidas para reducir los efectos del cambio climático pueden hacer frente a las amenazas para la salud pública. Entre ellas cabe citar las medidas para enfriar grandes centros urbanos, la gestión sostenible de los humedales para controlar las enfermedades que se transmiten por vectores, como el paludismo, y el uso eficaz de la información climática. La eliminación definitiva de las sustancias que agotan el ozono que aún se usan, la elección de alternativas tecnológicas inocuas para el clima y la gestión racional de las sustancias nocivas para el ozono que persisten en algunos edificios y aparatos evitarán millones de muertes por cáncer.

#### **D. La seguridad alimentaria mediante el mantenimiento y la reparación del sistema que sustenta la vida en la Tierra**

33. La seguridad alimentaria puede aumentarse de forma irreversible promoviendo un cambio sustancial hacia una producción ecológica, optimizando la eficiencia de la energía alimentaria, velando por un acceso y unos derechos equitativos a la tierra y los recursos y alentando un cambio profundo hacia dietas nutritivas y equilibradas. El mundo produce las suficientes calorías para alimentar a toda su población, pero 842 millones de personas pasan hambre, 2.000 millones sufren malnutrición y 1.400 millones padecen de sobrepeso u obesidad. Los precios de los alimentos siguen fluctuando, con la consiguiente inseguridad alimentaria, y existe la posibilidad de que se repitan crisis como la de 2008, que se debió a una suma de factores: la especulación con las reservas de alimentos, los fenómenos meteorológicos extremos, el aumento de la competencia por la tierra a causa del auge de los biocombustibles y la expansión de las tierras de cultivo hacia zonas menos aptas para la agricultura<sup>21</sup>. Si se mantiene el nivel de consumo actual, se prevé que en 2050 la demanda mundial de alimentos habrá aumentado un 60%<sup>22</sup>, y el consumo de recursos naturales, según el Grupo Internacional para la Gestión Sostenible de los Recursos, se habrá triplicado<sup>23</sup>. Sin embargo, se calcula que, en el último cuarto de siglo, el 24% de la superficie continental del planeta ha perdido calidad y productividad, lo que está socavando las futuras bases ecológicas de la seguridad alimentaria y nutricional<sup>24</sup>. La extinción de especies no cesa y nos enfrentamos a un posible hundimiento de los sistemas costeros y oceánicos. La producción mundial de alimentos aumentó considerablemente en el siglo pasado, principalmente como consecuencia de la expansión de las tierras de cultivo, lo que supuso un

<sup>20</sup> PNUMA Post-2015 nota núm. 3, “Human health and the environment”. Puede consultarse en [www.unep.org/post2015/Publications/tabid/133031/Default.aspx](http://www.unep.org/post2015/Publications/tabid/133031/Default.aspx).

<sup>21</sup> *The Environmental Food Crisis: The Environment's Role in Averting Future Food Crises* (Evaluación de respuesta rápida del PNUMA, 2009).

<sup>22</sup> *World Agriculture Towards 2030/2050: The 2012 Revision*, ESA E Working Paper No. 12-03. Puede consultarse en [www.fao.org/economic/esa/esag/en/](http://www.fao.org/economic/esa/esag/en/).

<sup>23</sup> *Decoupling Natural Resource Use and Environmental Impacts from Economic Growth* (PNUMA, 2011). Puede consultarse en [www.unep.org/resourcepanel/publications/decoupling/tabid/56048/default.aspx](http://www.unep.org/resourcepanel/publications/decoupling/tabid/56048/default.aspx).

<sup>24</sup> *Avoiding Future Famines: Strengthening the Ecological Foundation of Food Security through Sustainable Food Systems*, a UNEP synthesis report (2012), disponible en: [www.unep.org/publications/ebooks/avoidingfamines/portals/19/UNEP\\_Food\\_Security\\_Report.pdf](http://www.unep.org/publications/ebooks/avoidingfamines/portals/19/UNEP_Food_Security_Report.pdf); y Resumen del Equipo de Apoyo Técnico de las Naciones Unidas: “Food Security and Nutrition”. Puede consultarse en <http://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/1804stissuesfood.pdf>.

incremento de las prácticas que desperdician los recursos y del uso de sustancias químicas nocivas a costa del medio ambiente.

34. Se calcula que un tercio de los alimentos que se producen para consumo humano se pierde o se desperdicia, lo que representa cerca de 1.300 millones de toneladas anuales. Bastaría con salvar una cuarta parte de esos alimentos perdidos o desperdiciados para alimentar a todas las personas que pasan hambre en el mundo<sup>25</sup>. Si se redujesen las pérdidas que se producen después de la cosecha (durante la recolección, el procesamiento y la distribución) y el desperdicio de alimentos en las etapas de la cadena de suministro correspondientes al minorista y el consumidor, se atenuarían los efectos ambientales y económicos que acarrea la producción de los 1.300 millones de toneladas de alimentos que se pierden o desperdician anualmente<sup>26</sup>. En las regiones industrializadas, casi la mitad de ese desperdicio -unos 300 millones de toneladas anuales- se debe a que los productores, los comerciantes y los consumidores desechan alimentos aún aptos para el consumo. Una reducción considerable de la pérdida y el desperdicio de alimentos también puede ayudar a frenar la conversión de más tierras vulnerables, pastizales y bosques, y con ello reducir los conflictos por la tierra y el uso del agua, los insecticidas y los pesticidas.

35. La seguridad alimentaria puede incrementarse mediante un enfoque de cuatro vertientes:

a) Mejorando el suministro a través de la optimización de la eficiencia de la energía alimentaria (minimizando la pérdida de energía que se produce durante la recolección, el procesamiento, el consumo y el reciclaje).

b) Impulsando un cambio radical hacia la producción ecológica, el aprovechamiento eficiente del agua, la reversión y restauración de las tierras degradadas y el reconocimiento del valor de los servicios de los ecosistemas y el capital natural.

c) Corrigiendo las desigualdades en el acceso y los derechos a los recursos naturales, y empoderando a los pequeños propietarios y las mujeres de las zonas rurales para que se conviertan en agentes fundamentales de la seguridad alimentaria y la protección de la biodiversidad agrícola.

d) Optando por dietas (o dietas sostenibles) que minimicen los efectos ambientales, aumenten el valor nutricional y garanticen medios de subsistencia sostenibles para los agricultores.

36. El pastoreo es un sistema ecológicamente viable de producción extensiva que produce carne y leche saludables, fibras y cueros, pero en general está obstaculizado por la privatización de las tierras de pastoreo comunales, la obstrucción de las cañadas y la pérdida de infraestructura natural, social y económica. Con la inversión de estas tendencias aumentarían los rendimientos de la industria ganadera y se la desvincularía de la degradación ambiental<sup>27</sup>.

37. La diversidad biológica y los servicios de los ecosistemas apoyan directamente las principales actividades económicas y los empleos en sectores tan diversos como la agricultura, la pesca y la silvicultura. Muchos servicios de los ecosistemas también sustentan directamente la productividad agrícola. Por ejemplo, se calcula que los servicios de los polinizadores aportan a la agricultura 353.600 millones de dólares anuales, aunque están gravemente amenazados a causa de la pérdida de hábitats<sup>28</sup>. Es posible aumentar la productividad agrícola, entre otras cosas mediante el uso eficiente del agua, la diversidad de especies y variedades y unos servicios de los ecosistemas saludables, y a la vez frenar y e invertir la degradación del suelo, la sequía y la desertificación. En teoría, la restauración de los 2.000 millones de hectáreas de tierra agrícola degradada podría aumentar la producción alimentaria hasta en un 79%, o dar de comer a 2.250 millones de personas<sup>29</sup>.

38. Si bien se calcula que la deforestación y la degradación forestal son responsables del 17,4% de las emisiones de gases de efecto invernadero, los bosques gestionados de forma sostenible son importantes sumideros de carbono y prestan servicios fundamentales como el abastecimiento y la calidad del agua, la conservación del suelo, la regulación del clima local y productos madereros y no madereros. La gestión sostenible de los bosques exigirá una buena gobernanza y otras condiciones favorables, además de medidas prácticas tales como la protección, la conservación, la restauración y la forestación, la agrosilvicultura, la explotación sostenible de productos madereros y el uso sostenible de productos forestales. Por ejemplo, en la región ghanesa de Talensi, una iniciativa gestionada por los agricultores para la regeneración natural de la tierra, sobre todo mediante la reforestación y la

<sup>25</sup> Ahorra comida: iniciativa mundial sobre la reducción de la pérdida y el desperdicio de alimentos, FAO/PNUMA 2014. Puede consultarse en [www.fao.org/save-food/hallazgos-clave/es/](http://www.fao.org/save-food/hallazgos-clave/es/).

<sup>26</sup> Ibid.

<sup>27</sup> "Pastoralism and the Green Economy", UICN y PNUMA (en preparación).

<sup>28</sup> Véase [www.unep.org/newscentre/default.aspx?DocumentID=2760&ArticleID=10692](http://www.unep.org/newscentre/default.aspx?DocumentID=2760&ArticleID=10692).

<sup>29</sup> "Food Loss, Food Waste", Evaluación de respuesta rápida del PNUMA (en preparación).

protección contra incendios, ha propiciado un aumento de la producción alimentaria, el ahorro financiero y el bienestar infantil<sup>30</sup>.

39. Los océanos son fundamentales para la seguridad alimentaria, ya que proporcionan alimento y nutrición de manera directa a través de la pesca y la acuicultura marina e indirecta a través del pienso elaborado a base de pescado<sup>31</sup>. Se necesitan reformas normativas para afrontar cuestiones tales como los regímenes de acceso, las estructuras fiscales y las subvenciones nocivas, las alianzas entre el sector público y el privado, la gestión y los mecanismos de financiación innovadores, y el cumplimiento de las medidas adoptadas para mejorar el estado de los océanos y sus recursos. Gracias a estas reformas, que contribuirán a la gestión y, cuando proceda, la restauración efectivas de los ecosistemas marinos degradados, serán más los ámbitos que se beneficien de unos métodos de gestión de ecosistemas científicamente rigurosos y una ordenación transparente y participativa. Dado que algunas de estas cuestiones tienen su origen en el uso de la tierra, las políticas para mejorar los océanos tendrán múltiples beneficios para otros procesos productivos conexos.

40. A menudo se dice que los pequeños productores y las mujeres son valiosos administradores de recursos. Si se les garantiza la tenencia de la tierra, podrán invertir en ella y protegerla contra la degradación. Muchos países han aclarado la relación entre los derechos consuetudinarios y los derechos legales sobre la tierra y los recursos naturales y han establecido mecanismos de solución de controversias y acceso a la justicia.

## **E. Consumo y producción sostenibles y crecimiento económico**

41. Para lograr la prosperidad futura será necesario que el crecimiento económico no degrade más el medio ambiente. El logro de modalidades de consumo y producción sostenibles no es una cuestión exclusivamente ambiental, sino que también atañe al capital natural y por tanto a la productividad y la capacidad de nuestro planeta de cubrir las necesidades humanas y sustentar las actividades económicas, en vista del aumento de la población y el auge de una clase media de consumidores. El cambio hacia modalidades de consumo y producción sostenibles mediante la valoración, el mantenimiento y el incremento del capital natural, junto con las innovaciones sostenibles y procesos de desmaterialización tales como la ecología industrial, la biomímesis y la sustitución de los recursos, ya están creando nuevas oportunidades para erradicar la pobreza, crear empleos ecológicos, hacer negocios y aumentar el bienestar de las generaciones presentes y futuras.

42. Una producción de bienes y servicios más sostenible, limpia y eficiente es fundamental para el desarrollo sostenible. Para afrontar las dificultades que plantean el consumo y la producción sostenibles por el lado de la oferta hace falta prestar atención a los siguientes objetivos: a) mantener la prestación de los recursos naturales imprescindibles para la supervivencia humana, como el agua, los alimentos, la energía y la tierra productiva y habitable; b) mantener la prestación de factores de producción para el desarrollo económico, lo que conlleva cuantificar y gestionar de forma sostenible determinados recursos renovables y no renovables fundamentales (como madera, fibras, metales y minerales); y c) reducir la contaminación asociada a la actividad humana y económica –como las emisiones de gases de efecto invernadero, las sustancias químicas tóxicas, las partículas y las liberaciones excesivas de nutrientes– que puede perjudicar la salud humana y degradar los ecosistemas.

43. Es preciso que las políticas gubernamentales, las prácticas de gestión de los sectores público y privado, las elecciones en materia de tecnología y las inversiones insistan más en el uso eficiente de los recursos a fin de aumentar la producción por unidad de insumo y reducir los daños ambientales asociados. Un medio idóneo para lograr ese objetivo con políticas gubernamentales mejoradas y alianzas entre el sector público y el privado es la adquisición pública sostenible, dado que en muchas economías los gobiernos son los mayores consumidores<sup>32</sup>.

44. La adopción de un modelo de producción sostenible puede contribuir a crear puestos de trabajo ecológicos, inclusivos y dignos, y a potenciar el mercado de trabajo. Por ejemplo, los sistemas agrícolas sostenibles tienden a emplear más mano de obra, pues recurren a este insumo para sustituir a los insumos químicos tóxicos o contaminantes. Pero para crear más empleos dignos en el sector de la producción sostenible habrá que formular políticas que reorienten la inversión, transfieran tecnologías y establezcan medidas para reciclar a los trabajadores.

<sup>30</sup> “Pastoralism and the Green Economy”, UICN y PNUMA (en preparación).

<sup>31</sup> Resumen sobre los océanos del Equipo de Apoyo Técnico de las Naciones Unidas. Puede consultarse en: <http://sustainabledevelopment.un.org>.

<sup>32</sup> Marco decenal de programas sobre modalidades de consumo y producción sostenibles, Programa de Adquisiciones Públicas Sostenibles. Puede consultarse en [www.unep.org/10yfp/Portals/50150/downloads/Brochure\\_SPP%20Programme\\_10YFP.pdf](http://www.unep.org/10yfp/Portals/50150/downloads/Brochure_SPP%20Programme_10YFP.pdf).

45. Las sociedades deberían optar por un consumo de más calidad y más seguro. Las pautas de consumo actuales fomentan la producción insostenible y la degradación de los recursos. Las tendencias demográficas indican que en 2030 la creciente clase media mundial probablemente se componga de 3.000 millones de consumidores, lo que ejercerá cada vez más presión sobre los recursos. Es preciso recalcar que el consumo sostenible no consiste en consumir menos, sino en consumir mejor y de un modo más responsable, esto es, de manera más eficiente y menos peligrosa para la salud, el medio ambiente y la sociedad. El consumo sostenible afecta al comportamiento de los consumidores y a las interacciones de todo tipo que se dan entre los individuos y las infraestructuras (transporte, ocio, vivienda) y que conforman los estilos y medios de vida. El consumo sostenible puede promoverse mediante una combinación de instrumentos normativos, económicos y voluntarios, entre ellos la educación formal e informal. Además de generar beneficios económicos, bienestar e inclusión social (acceso a los mercados, innovación, creación de empleo y estilos y medios de vida más saludables), el consumo sostenible puede reducir los riesgos ambientales y aprovechar las oportunidades en la esfera del medio ambiente.

46. Desde el punto de vista técnico y político es más difícil implantar pautas de consumo sostenible que cambiar las modalidades de producción, ya que lo primero suscita cuestiones importantes en materia de valores humanos, equidad y estilos de vida, entre otros ámbitos. Con todo, existen algunas iniciativas a gran escala destinadas a mejorar y difundir el uso de aparatos de gran eficiencia energética y promover el acceso a formas de energía asequibles y menos contaminantes y servicios energéticos relacionados (por ejemplo, “Energía Sostenible para Todos”) o reducir la pérdida y el desperdicio de alimentos. Para lograr que la cuestión del consumo sostenible ocupe el lugar que le corresponde en los procesos normativos y de adopción de decisiones es preciso trabajar por elevar la concienciación y la educación de los consumidores, la sociedad civil, el sector privado y los encargados de formular políticas. A nivel internacional puede que también haga falta entablar negociaciones que, de manera objetiva e integradora, tengan en cuenta los desequilibrios y los efectos actuales de las pautas de consumo insostenible. En la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, celebrada en junio de 2012, los líderes mundiales adoptaron el marco decenal de programas sobre modalidades de consumo y producción sostenibles. También reconocieron que el consumo y la producción sostenibles es una cuestión que interesa a todos, y que los países desarrollados deberían marchar a la vanguardia promoviendo la transición hacia la adopción de modalidades de consumo y producción sostenibles.

## **F. La conexión ininterrumpida rural-urbana, las ciudades sostenibles y la infraestructura**

47. El establecimiento de vínculos sólidos entre las zonas urbanas y las rurales en relación con la infraestructura regional y los servicios de los ecosistemas, las ciudades inteligentes y con bajas emisiones de carbono y el desarrollo territorial equilibrado, permitirá lograr un desarrollo económico sostenible. Por primera vez en la historia, más de la mitad de la población mundial vive en zonas urbanas, y se prevé que en 2050 esta proporción rondará el 70%<sup>33</sup>. El crecimiento de la población urbana se debe en su mayor parte al incremento natural, la migración del campo a la ciudad y la reclasificación de zonas que antes no se consideraban urbanas. En el futuro se prevé un crecimiento urbano considerable en los países en desarrollo, sobre todo África y Asia<sup>34</sup>. Muchas ciudades tienen dificultades para obtener recursos básicos, como la energía, el agua y los alimentos necesarios para el sustento de los residentes actuales y futuros. Estos centros urbanos adolecen asimismo de una infraestructura insuficiente u obsoleta y no son capaces de gestionar los desechos generados por sus industrias y habitantes. En la actualidad, entre el 60% y el 80% del consumo mundial de energía, el 75% de las emisiones de carbono y más del 75% de los recursos naturales que se utilizan en el mundo corresponden a las zonas urbanas<sup>35</sup>. Además, la riqueza y la pobreza están cada vez más separadas en las ciudades, sobre todo en esa trampa espacial que son los barrios marginales. El total mundial de personas que hoy viven en barrios marginales es de unos 1.000 millones, entre ellas un tercio de la población del mundo en desarrollo. La carencia de viviendas duraderas, tenencia asegurada

<sup>33</sup> “An overview of urbanization, internal migration, population distribution and development” (ONU/POP/EGM-URB/2008/01).

<sup>34</sup> *State of the World's Cities: Bridging the Urban Divide*, ONU-Hábitat, 2010.

<sup>35</sup> *City-Level Decoupling: Urban Resource Flows and the Governance of Infrastructure Transitions*. PNUMA, 2013). (Report of the Working Group on Cities of the International Resource Panel).

y acceso a servicios básicos –como servicios de salud, alimentos adecuados, educación y oportunidades laborales, transporte digno, crédito y estado de derecho– suele sumirlos aún más en la pobreza<sup>36</sup>.

48. El futuro de las ciudades puede depararnos un crecimiento económico sostenible e inclusivo, mayor cohesión social y mejores resultados en materia de medio ambiente. Las ciudades compactas y bien planificadas que ofrecen una buena combinación de usos del suelo, tipos de construcción, transporte y empleos también suelen ofrecer mayores niveles de bienestar con menores tasas de emisiones y uso de los recursos<sup>37</sup>. Los centros urbanos ofrecen oportunidades para toda una gama de actividades sociales y culturales y son fundamentales para las innovaciones en ciencia, tecnología y educación<sup>38</sup>.

49. Las ciudades hacen un amplio uso de los recursos materiales, humanos y ambientales de las zonas circundantes y ofrecen mucho a cambio (empleo, servicios, infraestructura). La pobreza de las zonas rurales está acelerando la migración a las ciudades, y muchos de los desempleados terminan en barrios marginales, cuya mejora no corre pareja con esa tendencia. Las experiencias acumuladas en países de todos los niveles de ingresos indican que los vínculos sólidos entre las zonas urbanas y las rurales, sobre todo en materia de desarrollo económico, empleo, infraestructura regional y servicios de los ecosistemas, son importantes para lograr resultados en el ámbito del desarrollo sostenible que promuevan la sostenibilidad y la capacidad de adaptación a nivel local, y acabar la pobreza extrema. Es posible reconfigurar el continuo rural-urbano para lograr un desarrollo territorial equilibrado. Algunas soluciones integradas son: lograr el desarrollo rural sostenible, usar la tierra aprovechando los recursos de manera eficiente; minimizar el crecimiento urbano descontrolado y la fragmentación del paisaje y maximizar la conservación de las tierras agrícolas y el hábitat rural periurbanos; promover la tenencia de la tierra y fortalecer los derechos y los medios de vida de los arrendatarios tanto rurales como urbanos; y promover políticas nacionales que apoyen el desarrollo territorial equilibrado<sup>39</sup>.

50. Las elecciones en materia de infraestructura que se hagan hoy serán decisivas para la futura sostenibilidad de las ciudades de todo el mundo. La inversión en la creación de infraestructuras capaces de adaptarse al clima y que emitan poco carbono supone construir o renovar sistemas de infraestructura (centrales de energía, carreteras, ferrocarriles, redes de abastecimiento de agua, edificios, etc.) para reducir de forma sustancial las emisiones mundiales de gases de efecto invernadero, y al mismo tiempo dotar a esos sistemas, y a las sociedades a las que prestan servicios, de más capacidad de adaptación a las condiciones climáticas extremas y el aumento del nivel del mar<sup>40</sup>. La infraestructura de servicios básicos, como carreteras, redes de abastecimiento de agua, vivienda y redes eléctricas, también ha de ser más resistente y duradera, y su intensidad material debe reducirse. Por ejemplo, la arena y la grava, dos materiales que se usan, entre otras cosas, en la rehabilitación de tierras, la construcción de edificios, pavimentos, carreteras y terraplenes de hormigón y la urbanización del litoral, se extraen hoy a un ritmo muy superior a la tasa de renovación. A causa de esta extracción acelerada, que repercute considerablemente en los ríos, los deltas, la diversidad biológica de costas y océanos y los ecosistemas litorales y marinos, está bajando el nivel freático y están perdiéndose tierras productivas por la erosión. Para reducir el consumo de arena pueden usarse sustitutos como los materiales de construcción y el cristal reciclados y el polvo de cantera, y existen otras opciones para construir casas, como la madera, la paja y otros materiales reciclados<sup>41</sup>.

51. Por otro lado, la era digital permite la existencia de ciudades más inteligentes en que la tecnología de la información puede usarse para coordinar y compartir datos de un vistazo y con ello brindar un “panorama general” a los encargados de adoptar decisiones, e información en tiempo real a

<sup>36</sup> Resumen del Equipo de Apoyo Técnico de las Naciones Unidas: Sustainable cities and human settlements. Puede consultarse en: [http://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/2306TST%20Issues%20Brief%20Cities\\_FINAL.pdf](http://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/2306TST%20Issues%20Brief%20Cities_FINAL.pdf).

<sup>37</sup> Ibid.

<sup>38</sup> “Sustainable, Resource Efficient Cities: Making it Happen”, PNUMA, 2012. Puede consultarse en: <http://sustainabledevelopment.un.org/content/documents/1124SustainableResourceEfficientCities.pdf>.

<sup>39</sup> *Question and answer on sustainable cities and human settlements in the SDGs*, ONU-Hábitat, 2014.

<sup>40</sup> Kennedy, C. y J. Corfee-Morlot, “Mobilising investment in low carbon, climate resilient infrastructure”, Documentos de trabajo sobre medio ambiente de la OCDE, n° 46, 2012. Puede consultarse en: <http://dx.doi.org/10.1787/5k8zm3gxxmnq-en>.

<sup>41</sup> “Sand rarer than one thinks”, PNUMA, 2014. Servicio Mundial de Alerta del Medio Ambiente del PNUMA. Edición de marzo de 2014. Puede consultarse en: [http://na.unep.net/api/geas/articles/getArticleHtmlWithArticleIDScript.php?article\\_id=110](http://na.unep.net/api/geas/articles/getArticleHtmlWithArticleIDScript.php?article_id=110).

los proveedores y los usuarios para contribuir a mejorar la prestación de servicios como el suministro de agua, la energía y el transporte, entre otros<sup>42</sup>.

## **G. El medio ambiente para sociedades resistentes y pacíficas**

52. La administración racional de los activos naturales, la gestión sostenible de los ecosistemas y la gobernanza ambiental mejorada son tres elementos indispensables para crear sociedades pacíficas y capaces de resistir perturbaciones sociales, económicas y ambientales. De todos los conflictos violentos registrados en los últimos 60 años, al menos un 40% ha estado relacionado con los recursos naturales. Dado que el cambio climático y unos desastres naturales cada vez más frecuentes degradan la base de recursos disponibles, se prevé que aumente el riesgo de conflictos de ese tipo. La gestión racional de los recursos, el acceso a la información, los procesos de adopción de decisiones inclusivos, el acceso equitativo a los recursos naturales y la distribución equitativa de los beneficios derivados de su uso, y el estado de derecho son elementos fundamentales para mitigar esos riesgos y ayudar a crear sociedades resistentes y pacíficas<sup>43</sup>.

53. Los factores ambientales no suelen ser la única causa de un conflicto violento, pero si no se gestionan como es debido pueden provocar estallidos de violencia y contribuir a la inestabilidad y la conflictividad crónicas. Las economías de bajos ingresos que dependen sobre todo de los recursos naturales tienen diez veces más probabilidades que los demás países en desarrollo de sufrir una guerra civil y tener un crecimiento económico sensiblemente más lento que países parecidos sin recursos naturales de importancia. El aumento de las tensiones climáticas y el riesgo de desastres, al degradar recursos tan fundamentales para la subsistencia como el agua, puede agravar las tensiones y la inestabilidad locales.

54. Otros efectos agravantes son resultado de las desigualdades en el acceso a la información y la falta de claridad de los marcos regulatorios, o de un solapamiento confuso de los derechos de acceso a los recursos renovables. Una inseguridad prolongada también podría desalentar la inversión privada de origen local e internacional, elemento indispensable para crear empleo, erradicar la pobreza e impulsar el crecimiento económico.

55. La administración racional de los activos naturales, la gestión sostenible de los ecosistemas y la gobernanza ambiental mejorada son fundamentales para sustentar los servicios de regulación y aprovisionamiento imprescindibles para el desarrollo humano y la creación de sociedades estables y resistentes. Los procesos consuetudinarios y los legales deben ser accesibles para todo el mundo y la relación entre los dos tipos debe estar clara. Los gobiernos y las empresas deben comprometerse a actuar de forma sostenible y transparente y rendir cuentas. Los acuerdos de paz y las intervenciones para consolidarla deben atender las reclamaciones relacionadas con el medio ambiente y los recursos naturales, en especial las relativas al acceso, el uso o la propiedad de la tierra y el agua. Una forma de atenuar las causas de los conflictos y dar más posibilidades al desarrollo sostenible es impedir las explotaciones ilegales e ilícitas, incluido el tráfico de flora y fauna silvestres, madera o minerales. Los procesos inclusivos de adopción de decisiones deben garantizar la justa representación y la participación de los afectados por la explotación excesiva de los recursos naturales. El medio ambiente y los recursos naturales también pueden constituir una buena plataforma para fomentar la confianza y una base tangible para la cooperación entre los grupos sociales y entre los países y las regiones. El acceso a una información precisa y fiable es una pieza básica para moldear las expectativas y formular una concepción nacional realista y equitativa de la riqueza natural de las sociedades y las políticas apropiadas para salvaguardarla.

## **III. La construcción del fundamento de sostenibilidad de la agenda para el desarrollo después de 2015**

### **A. La gobernanza y los medios de aplicación**

56. Para aplicar la agenda para el desarrollo después de 2015 será preciso que los Estados y otros agentes competentes, por separado y en conjunto, adopten políticas y movilicen recursos para promover un desarrollo sostenible, equitativo y basado en los derechos humanos.

57. Una alianza mundial renovada y fortalecida que tenga por objeto movilizar los medios de ejecución para el desarrollo sostenible debe hacer lo siguiente:

<sup>42</sup> Véanse, por ejemplo: [www.ibm.com/smarterplanet/us/en/smarter\\_cities/overview/](http://www.ibm.com/smarterplanet/us/en/smarter_cities/overview/) y <http://ec.europa.eu/digital-agenda/living-online/smart-cities>.

<sup>43</sup> PNUMA-Post 2015 Nota núm. 5. <http://www.unep.org/post2015>. "Environmental dimensions of resilient and peaceful societies". Puede consultarse en [www.unep.org/post2015](http://www.unep.org/post2015).

- a) Considerar las dimensiones social, económica y ambiental del desarrollo sostenible de manera integrada;
- b) Basarse en los compromisos y estructuras de gobernanza existentes, haciendo lo necesario para que las nuevas iniciativas consoliden los éxitos anteriores;
- c) Reforzar la coherencia en la aplicación de una agenda universal para el desarrollo después de 2015, movilizando recursos con diversos mecanismos de financiación;
- d) Fortalecer la gobernanza y los marcos de rendición de cuentas y recabar la participación de múltiples interesados directos, particularmente en la financiación, la innovación tecnológica y su difusión, y el fomento de la capacidad de personas e instituciones.

58. Las soluciones integradas requieren entornos favorables para dar frutos. Siempre que el sector público se ha comprometido a promover gobiernos locales fuertes, obrar con eficacia y ofrecer una amplia cobertura de servicios públicos, gestionar con transparencia las finanzas públicas y facilitar un acceso libre y equitativo a la información, las soluciones han tenido éxito y se han reproducido. Esa voluntad del sector público debe complementarse con el compromiso del sector privado con la responsabilidad social y ambiental de las empresas y la adquisición sostenible. Todos los sectores deben colaborar para poner freno a los flujos ilícitos de recursos financieros y naturales y reducir la corrupción. El desarrollo sostenible se basa en sistemas comerciales multilaterales abiertos, basados en normas, no discriminatorios y equitativos, y en la eliminación gradual de las subvenciones ineficientes que distorsionan el comercio y fomentan el desperdicio en la producción y el consumo.

59. Puede que muchas naciones tengan que emprender reformas normativas y establecer nuevos arreglos institucionales, en especial para permitir la adopción de medidas intersectoriales e integradas encaminadas a lograr metas y objetivos comunes, y para promover la adopción de decisiones colectivas que generen múltiples beneficios y protejan los bienes públicos y ambientales mundiales. Las iniciativas y las alianzas de múltiples interesados a todos los niveles pueden animar a abandonar la mentalidad aislacionista y adoptar soluciones integradas.

60. Las fuentes públicas y privadas de fondos para el desarrollo sostenible deben verse como complementos, no como sustitutos. Las políticas públicas que permiten adoptar medidas son fundamentales para corregir los fallos de las políticas y las deficiencias de los mercados que imposibilitan la inversión del sector privado tanto nacional como internacional. Las inversiones en infraestructura ecológica pueden movilizarse mediante políticas de fijación de precios, instrumentos de apoyo normativo tales como aranceles y normas, apoyo a proyectos e instrumentos de financiación pública. Existen instrumentos innovadores para movilizar las rentas públicas y los ahorros internos y usar remesas en beneficio público y recaudar fondos para financiar inversiones de alto riesgo en ámbitos menos lucrativos, como la infraestructura duradera y la restauración ecológica, las nuevas tecnologías, la protección social, la salud y la educación básica y los bienes públicos mundiales. Los métodos de financiación innovadores pueden movilizar fondos públicos y privados al mismo tiempo. Se necesitan iniciativas filantrópicas más transparentes y eficaces y que guarden más coherencia con las demás actividades públicas y privadas desplegadas a nivel nacional. La mejora de la rendición de cuentas y la coordinación en la cooperación para el desarrollo, por ejemplo a través de la Iniciativa Internacional para la Transparencia de la Ayuda<sup>44</sup>, también debería incluir incentivos para integrar los tres pilares del desarrollo sostenible.

61. Los compromisos alcanzados por las Naciones Unidas en los últimos 20 años han facilitado la transferencia de tecnología y el fomento de la capacidad en todo el mundo. Ahora bien, los avances en la transferencia de tecnología, en especial de tecnologías limpias, no han alcanzado los ambiciosos objetivos fijados en la Agenda 21 y posteriores resultados en materia de desarrollo sostenible, y en ocasiones los avances tecnológicos no han producido los resultados previstos en este ámbito. El motivo suele ser la ausencia de un marco normativo favorable que propicie una transferencia de conocimientos

---

<sup>44</sup> La Iniciativa Internacional para la Transparencia de la Ayuda, aprobada en el Tercer Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda al Desarrollo, celebrado en Accra en 2008, se concibió expresamente para apoyar a los donantes en el cumplimiento de los compromisos de transparencia estipulados en el Programa de Acción de Accra. La Alianza de Busan de Cooperación Eficaz para el Desarrollo, aprobada en la Cuarta Reunión de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda y formalizada el 1 de diciembre de 2011, hace referencia expresa a la Iniciativa Internacional para la Transparencia de la Ayuda al comprometer a todos los signatarios de la Alianza a lo siguiente: “Aplicar un estándar abierto y común para la publicación electrónica de información oportuna, exhaustiva y de amplias miras sobre los recursos ofrecidos por la cooperación para el desarrollo, teniendo en cuenta los informes de estadísticos del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE y las actividades complementarias de la Iniciativa Internacional para la Transparencia de la Ayuda y otras. Este estándar debe cubrir las necesidades de los países en desarrollo y los agentes no estatales, de manera compatible con los requisitos nacionales”. Puede consultarse en [www.aidtransparency.net/](http://www.aidtransparency.net/).

regida por principios de justicia e igualdad y el fomento de soluciones locales basadas en el saber autóctono o tradicional. La cooperación Sur-Sur y su variante triangular, las redes de investigación y desarrollo, una mano de obra cada vez más móvil y capacitada y la integración regional son tendencias que pueden apoyar la transferencia de tecnología y la creación de capacidad. El documento final de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Desarrollo Sostenible, “El futuro que queremos”, los Jefes de Estado y de Gobierno pidieron también que se prosiguiera la aplicación rigurosa del Plan estratégico de Bali para el apoyo tecnológico y la creación de capacidad, refrendado por la Asamblea General de las Naciones Unidas.

62. Además, existen buenas prácticas y normas sólidas que pueden aplicarse para que todas las actividades respeten las salvaguardias sociales y ecológicas. Estas salvaguardias se han formalizado en “evaluaciones de los efectos sociales y ambientales” e instrumentos parecidos, pero hace falta actualizarlas y aplicarlas mejor en todas las situaciones. También es necesario crear capacidad para la gestión y el aprendizaje basados en los resultados.

## **B. La innovación orientada a la vigilancia, la rendición de cuentas, la labor informativa y el acceso a la información**

63. La agenda para el desarrollo después de 2015 requerirá un marco de supervisión y elaboración de informes sólido, transparente y multipartito para hacer un seguimiento eficaz de los avances en pos de los objetivos y que los interesados directos se rindan cuentas mutuamente sobre las medidas adoptadas y su ejecución. Con una información pertinente y oportuna se redoblarían los esfuerzos por alcanzar los objetivos que hoy por hoy se persiguen con menos éxito, lo que contribuiría a lograr el desarrollo sostenible de un modo equilibrado y sinérgico.

64. Se necesitarán datos de referencia y estadísticas comparables y de mejor calidad para cuantificar una gama más amplia de indicadores, que exigen datos nuevos y desglosados. Es preciso adoptar las innovaciones y las nuevas tecnologías para tareas como la recogida de datos, la supervisión, el análisis, el control de calidad y la verificación, y para empoderar a una gama más amplia de interesados directos aparte de los Gobiernos y el sistema de las Naciones Unidas, como organizaciones internacionales, fundaciones, ciudadanos y empresas responsables, y permitir así que desempeñen un papel importante. Habrá que fortalecer la capacidad técnica y financiera, sobre todo en los países en desarrollo, a fin de construir sistemas estadísticos sólidos para labores de vigilancia. Estas iniciativas tendrán que reforzarse con nuevas alianzas mundiales destinadas a seguir de cerca los avances y profundizar en la rendición de cuentas.

65. La actual revolución de los datos se basa en las oportunidades sociales y económicas que surgen al pasar a un modelo de gobernanza basado en el libre acceso a la información, que adopta el uso de macrodatos e información en tiempo casi real y propicia una transformación de los comportamientos sociales. El enorme aumento del volumen y la velocidad de la recopilación de datos nos brinda oportunidades únicas y sin precedentes para detectar cambios en el medio ambiente y las poblaciones humanas. La tendencia hacia el uso de grandes flujos de datos siempre ha estado presente en la observación de la Tierra, la climatología y la meteorología, pero hasta ahora el paradigma analítico ha permanecido anclado más que nada en el uso de modelos causales y muestras estadísticas. Otros ámbitos del quehacer humano, como la epidemiología y la seguridad, ya empiezan a optar por el uso de macrodatos en detrimento del tradicional enfoque estadístico en virtud del cual los sucesos probables se preveían estableciendo la causalidad. Por ejemplo, los centros de control de enfermedades, mediante la recogida de enormes cantidades de datos y procedimientos de búsqueda, combinados con el uso de lógica difusa y nuevos algoritmos, pueden prever la propagación de un virus en cuestión de horas, cuando antes tardaban semanas.

66. Las experiencias de otros procesos ambientales multilaterales en materia de vigilancia, rendición de cuentas, elaboración de informes y acceso a la información pueden contribuir en forma de lecciones aprendidas al logro de los objetivos de desarrollo sostenible y la agenda para el desarrollo después de 2015. Por ejemplo, el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono, uno de los tratados ambientales más fructíferos, sobre todo en cuanto a formulación de políticas y cumplimiento, basó su éxito, entre otras cosas, en su capacidad de admitir mejoras (ajustes y enmiendas al Protocolo) y ocupar un lugar prioritario en los programas normativos de todos los países. Los grupos de evaluación emiten valoraciones independientes, autorizadas y actualizadas, y el Comité de Aplicación, en el marco del procedimiento relativo al incumplimiento del Protocolo de Montreal, examina los casos de incumplimiento y ofrece soluciones. En esta misma línea, la aplicación del Protocolo de Kyoto de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático es objeto de vigilancia por parte de su Comité de Cumplimiento, que cuenta con el apoyo de equipos de expertos que activan la evaluación y la validación de la información.



67. Otro mecanismo avanzado es el que brinda la Convención sobre el acceso a la información, la participación del público en la toma de decisiones y el acceso a la justicia en asuntos ambientales (Convención de Aarhus). Además de la labor de la Secretaría, cualquier particular puede presentar información relativa al cumplimiento de la Convención por alguna de las partes, como complemento al mecanismo de vigilancia habitual que emplean estas en lo que respecta a su propio cumplimiento o al de las demás. El Protocolo de Nagoya sobre acceso a los recursos genéticos y participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de su utilización al Convenio sobre la Diversidad Biológica, aprobado en 2010, va aún más allá, pues está sopesándose la introducción de un mecanismo que permitiría a los pueblos indígenas y sus comunidades, y a otras comunidades locales, vigilar la aplicación del Protocolo señalando casos de incumplimiento a la atención de la Secretaría y la Conferencia de las Partes en la Convención.

68. La iniciativa “el PNUMA en Vivo”, que está aprovechando la revolución de los datos, incorporará datos e información de diversas fuentes, entre ellas los Gobiernos, las redes de investigación, las comunidades de práctica, los grupos principales, los pueblos indígenas y la sociedad civil, para facilitar el intercambio y la difusión de datos actualizados, información, evaluaciones y conocimientos, a fin de seguir examinando el medio ambiente y las nuevas cuestiones. Este carácter transparente e integrador hace de la iniciativa una plataforma idónea para vigilar los avances en la consecución de los objetivos de desarrollo sostenible y otras metas de la agenda para el desarrollo después de 2015, e informar sobre ellos. Tomando esos principios como modelo, y con el apoyo del sistema de las Naciones Unidas y sus diversos mecanismos y redes estadísticas y de vigilancia o elaboración de informes, podría crearse una plataforma “Objetivos de Desarrollo Sostenible en vivo” para cuantificar los avances en pos de las metas y los indicadores de la agenda para el desarrollo después de 2015 y los objetivos de desarrollo sostenible.

#### IV. Conclusiones

69. Una nueva agenda para el desarrollo después de 2015 exige un nuevo concepto y un marco flexible centrado en el desarrollo sostenible. Persistir en la situación actual es un lujo que no podemos permitirnos ni desde el punto de vista social, ni ambiental, ni, a la larga, económico. Los objetivos de desarrollo sostenible y la agenda para el desarrollo después de 2015 deben girar en torno a la integración del crecimiento económico, la protección social y la justicia, y la gestión ambiental.

70. Si los problemas se afrontan desde compartimentos estancos, la humanidad no emprenderá la senda del desarrollo sostenible. Para integrar plenamente los tres pilares del desarrollo sostenible hay que entender las relaciones entre los problemas y formular respuestas que reporten múltiples beneficios en esas tres dimensiones. Ya no es necesario centrar el debate en las compensaciones, sino en las opciones más inteligentes para maximizar los beneficios múltiples. En el presente documento de antecedentes se aportan pruebas sólidas de que existen soluciones integradas y están poniéndose en práctica en todo el mundo.

71. Con tecnologías innovadoras, asequibles y sostenibles y soluciones integradas que generen empleos ecológicos y dignos es posible alcanzar el objetivo de no dejar a nadie rezagado. Si se usa el compromiso político, los incentivos económicos y la responsabilidad social para impulsar un cambio hacia modalidades de consumo y producción sostenibles, será posible conciliar las necesidades de una población cada vez más numerosa con una base de recursos cada vez más escasa como consecuencia del desperdicio y el uso ineficiente. El crecimiento sostenido no bastará para resolver los numerosos problemas sociales, económicos y ambientales: hay que sustituirlo por un crecimiento sostenible e inclusivo.

72. Para aplicar las soluciones se necesita un entorno favorable. Por ello es preciso también concentrar los esfuerzos en cambiar, reformar y reorganizar las estructuras de gobernanza a todos los niveles para lograr más integración, transparencia y responsabilidad y mover a los diversos interesados a la acción.